

NL

De wandschakelaarconverteer is de ideale oplossing voor uw PRO-verlichting. In combinatie met de Smartwares Link verandert de ingebouwde unit na een eenvoudige en snelle installatie uw bestaande wandschakelaar in een slimme schakelaar. Na de installatie kunt u uw PRO-lampen bedienen met uw smartphone, zelfs wanneer de wandschakelaar is uitgeschakeld.

BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN

- 1. Ingebouwde unit
- 2. Batterijdeksel
- 3. Draden
- 4. Verbindingsblok

VEILIGHEID

- 1. Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het product installeert en gebruikt.
- 2. Knip de voedingskabel niet door om deze te verlengen. Het apparaat (de schakelaarconverteer) werkt niet met een langere kabel. Sluit het apparaat pas aan op netspanning nadat de bedrading is voltooid.

VEILIGE INSTALLATIE

- 1. Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens de installatie van de producten. Als u wordt afgeleid, kunt u de controle verliezen.
- 2. Zorg dat u bij de installatie van dit product overal goed bij kunt en niet hoeft te reiken. Zorg ervoor dat u stabiel staat en dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u de controle beter bewaren in onverwachte situaties.
- 3. Dit product is geen speelgoed. Bevestig het buiten het bereik van kinderen.

VEILIG GEBRUIK

- 1. Bedien elektrisch aangedreven producten niet in explosiegevaarlijke omgevingen, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch aangedreven producten produceren vonken, die stof of dampen tot ontbranding kunnen brengen.
- 2. De waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies in deze gebruiksaanwijzing kunnen niet alle mogelijke omstandigheden en situaties dekken die zich kunnen voordoen. Het moet de bediener duidelijk zijn dat gezond verstand en behoedzaamheid factoren zijn die niet in dit product kunnen worden ingebouwd en de verantwoordelijkheid van de bediener zijn.
- 3. Stel de stroomadapter van dit product niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Water dat in de stroomadapter komt, vergroot het risico op elektrische schokken.
- 4. Gebruik het netsnoer niet op een verkeerde manier. Trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, vergroten het risico op elektrische schokken.
- 5. De adapter moet geschikt zijn voor het stopcontact. De stekker mag op geen enkele wijze worden aangepast. Ongewijzigde stekkers en geschikte stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken.

INSTALLATIE

- De batterij van de schakelaarconverteer plaatsen
- Een batterij is vereist omdat de wandschakelaarconverteer uw standaardlichtschakelaar verandert in een draadloze schakelaar. Volg de procedure hieronder om de batterij te plaatsen:
 - Draai het deksel van de schakelaar tegen de klok in (raadpleeg de markeringen op het deksel). (1)
 - Verwijder het deksel.
 - Plaats de batterij (tekst op batterij omhoog). (2)
 - Plaats het deksel en draai het met de klok mee om het vast te zetten. (3)

KOPPELING VAN LAMP EN SCHAKELAARCONVERTER

Om de wandschakelaarconverteer correct te laten werken, moet u deze eerst koppelen met een compatibele lamp.

- Belangrijk:** Deze procedure moet vóór de daadwerkelijke installatie worden uitgevoerd.
- Volg de procedure hieronder om het koppelingsproces te voltooien: Voordat u begint, moet u ervoor zorgen dat u het volgende hebt gedaan:
 - De lamp is geplaatst in een compatibele fitting en de stroom is uitgeschakeld.
 - De batterij van de wandschakelaarconverteer is geplaatst.

- Op de wandschakelaarconverteer:
 - Houd de knop 5 seconden ingedrukt, of totdat de led 8 keer heeft geknipperd en snel begint te knipperen. (De led gaat knipperen zodra u de knop indrukt, maar de snelheid wordt na 5 seconden hoger) (4)
 - Schakel de lamp in. (De lamp begint te knipperen als de koppeling is geslaagd.)
 - Als u de wandschakelaarconverteer om enige reden opnieuw wilt instellen, houdt u de knop 10-15 seconden ingedrukt.

Opmerking: De wandschakelaarconverteer hoeft niet te worden verbonden met een lichtschakelaar om de koppeling te laten werken. De koppelingsprocedure is een voorbereidende stap voor de daadwerkelijke installatie. (Raadpleeg de installatie-secties.)

INSTALLATIE VAN ENKELE SCHAKELAAR

- Volg de procedure hieronder om de wandschakelaarconverteer te installeren voor een enkele lichtschakelaar.
 - Voordat u begint, moet u ervoor zorgen dat u het volgende hebt gedaan:
 - De hoofdschakelaar is uitgeschakeld. (5)
 - U hebt met een spanningsmeter gecontroleerd of er geen restspanning is.
 - De batterij is in de wandschakelaarconverteer geplaatst. (Raadpleeg de sectie 'De batterij van de wandschakelaarconverteer plaatsen'.)
 - De lamp is gekoppeld met de wandschakelaarconverteer. (Raadpleeg de sectie 'Koppeling van lamp en schakelaarconverteer'.)

- Op de lichtschakelaar: Verwijder de kap van de schakelaar. (6)
- Draai de schroeven los en verwijder deze, maar houd de schakelaar op zijn plek.
- Markeer de terminals waarop de kabels zijn aangesloten.
- Verwijder de kabels uit de lichtschakelaar. (7)
- Plaats de kabels in de verbindingsterminal. (8)
- Op de lichtschakelaar: Verbind de 2 kabels van de wandschakelaarconverteer met de terminals die u op de lichtschakelaar hebt gemarkeerd (willekeurige volgorde). (9)
- Plaats de lichtschakelaar terug en draai de schroeven vast. (10)
- Plaats de kap terug en druk deze vast.

- Schakel de hoofdschakelaar in.

Let op: Zorg dat de wandschakelaarconverteer niet in contact komt met de voedingskabels. Zorg ervoor dat alle kabels zijn verwijderd uit de normale lichtschakelaar voordat u de wandschakelaarconverteer plaatst.



GEVAAR
Als u de stroom niet uitschakelt, bestaat er een risico op elektrische schokken. Het elektrische circuit is altijd ingeschakeld wanneer de wandschakelaarconverteer wordt gebruikt. Volg de procedure hieronder als u een lichtarmatuur wilt vervangen:

- a) Schakel de stroom uit.
- b) Zoek in uw stoppenkast de stroomonderbreker voor de lichtarmatuur waaraan u gaat werken.
- c) Schakel de stroom uit.
- U kunt de lichtarmatuur nu veilig vervangen.

DE CONVERTER KOPPELEN MET LINK

U kunt de wandschakelaarconverteer nu toevoegen aan de Link-gateway. Ga in de HomeWizard Link-app naar Instellingen en tik op Apparaat toevoegen. Selecteer in de lijst het apparaat dat u wilt toevoegen en volg de stappen in de app om uw wandschakelaar toe te voegen. U kunt nu uw wandschakelaar bedienen met de HomeWizard Link-app.

SPECIFICATIES

Afmetingen	44.2 x 30.4 x 12.1 mm
Radiofrequentie	868.4 MHz
Bereik	40 m.
Type batterij	CR2450 3V, user replaceable
Levensduur batterij	8 jaar
LED-indicator	Ja
Compatibel met	Smartwares Link gateway, all bulbs from the Smartwares PRO series, Smartwares PRO series Energy socket, Smartwares PRO series dimmer socket

EN

The wall switch converter is a solution for your PRO lighting. Together with the Smartwares Link, the built-in unit makes your existing wall switch smart with an easy and quick installation. When installed, you can control your PRO bulbs with your smartphone, even when the wall switch is turned off.

PART DESCRIPTION

- 1. Built-in unit
- 2. Battery cover
- 3. Wires
- 4. Connector block

SAFETY

- 1. Please read these instructions carefully before installing and using the product.
- 2. Do not cut the power supply cable to extend it; the device (transformer) will not work with a longer cable. Do not plug in the device until all the wiring has been finished.

INSTALLATION SAFETY

- 1. Keep children and bystanders away while installing the products. Distractions can cause you to lose control.
- 2. Do not overreach when installing this product. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control in unexpected situations.
- 3. This product is not a toy. Mount it out of reach of children.

OPERATION SAFETY

- 1. Do not operate electrically powered products in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Electrically powered products create sparks which may ignite the dust or fumes.
- 2. The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.
- 3. Do not expose the Power Adapter of this product to rain or wet conditions. Water entering the Power Adapter will increase the risk of electric shock.
- 4. Do not abuse the Power Cord. Never use the cord for unplugging the plug from the outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or en-tangled cords increase the risk of electric shock.
- 5. The adapter must match the outlet. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

INSTALLATION

Insert the switch battery
As the wall switch converter will convert your standard light switch into a wireless switch, a battery is required. Follow the procedure below to insert the battery:

- Rotate the lid of the switch counter clockwise (see markings on the lid). (1)
- Remove the lid.
- Insert the battery (text on battery facing up). (2)
- Place the lid and rotate clockwise to fasten. (3)

PAIR LIGHT BULB TO SWITCH CONVERTER

To make the wall switch converter function, it must first be paired with a compatible light bulb.
Important: This procedure must be done before actual installation. Follow the procedure below to complete the pairing process.
Before you start, make sure that you have:

- Installed the light bulb in a compatible socket with the power turned off.
- Installed the wall switch converter battery.

On the wall switch converter:
Press and hold the button. Release the button after the LED flashed 8 times and starts flashing rapidly. (The LED will flash as soon as you press the button but will increase in speed after 8 times flashing) (4)

- Turn the light bulb on. (The light bulb will start to flash if successful.)
- If you for any reason need to reset the wall switch converter, press and hold the button for 10-15 seconds.

Note: The wall switch converter does not need to be connected to a light switch

for the pairing to function. The pairing procedure is a preparation for the actual installation. (See installation sections).

SINGLE SWITCH INSTALLATION

Follow the procedure below to install the wall switch converter on a single button light switch.
Before you start, make sure that you have:

- Switched off the mains supply breaker. (5)
- Measured that there is no power present, using a voltage meter.
- Installed the battery in the wall switch converter. (See section "Install the switch converter battery".)
- Paired the light bulb with the wall switch converter. (See section "Pair light bulb to switch converter".)

- On the light switch: Remove the switch face-plate. (6)
- Loosen and remove the screws holding the switch in place.
- Mark the terminals where the cables are connected.
- Remove the cables from the light switch. (7)
- Insert the cables into the connection terminal. (8)
- On the light switch: Connect the 2 cables of the wall switch converter to the terminals that you marked on the light switch (any order). (9)
- Put the light switch in place and fasten the screws. (10)
- Put the face plate in place and press to fasten.
- Switch on the mains supply breaker.

Caution: Do not let the wall switch converter come into contact with the mains power cables. Make sure that all cables are disconnected from your regular light switch before installing the wall switch converter.



DANGER
Not turning off the power may result in electric shock
Due to the wall switch converter, the electric circuit is always powered on. If you want to replace the light fixture, follow the procedure below:

- a) Turn off the power.
- b) In your electrical circuit panel, locate the circuit breaker control for the light fixture you will be working on.
- c) Switch the circuit off.
- You can safely replace the light fixture.

PAIR CONVERTOR TO LINK

You can now start to add the wall switch converter to the Link gateway. In the HomeWizard Link app, go to settings, and tap "add device". Select the device that you want to add from the list, and follow the steps in the app to successfully add your wall switch. You will now be able to control your wall switch from your HomeWizard Link app.

SPECIFICATIONS

Dimensions	44.2 x 30.4 x 12.1 mm
Radio frequency	868.4 MHz
Range	40 m.
Battery type	CR2450 3V, user replaceable
Battery life	8 years
LED indication	Yes
Compatible with	Smartwares Link gateway, all bulbs from the Smartwares PRO series, Smartwares PRO series Energy socket, Smartwares PRO series dimmer socket

DE

Der Wandschalter-Konverter ist eine Beleuchtungslösung für Ihre PRO-Serie. Zusammen mit dem Smartwares Link macht die integrierte Einheit Ihren vorhandenen Wandschalter mit einer einfachen und schnellen Montage zu einem intelligenten Schalter. Nach der Montage können Sie Ihre PRO-Leuchtmittel auch bei ausgeschaltetem Wandschalter mit dem Smartphone steuern.

TEILEBESCHREIBUNG

- 1. Einbaueinheit
- 2. Batterieabdeckung
- 3. Drähte
- 4. Anschlussblock

SICHERHEIT

- 1. Lesen Sie vor der Benutzung des Produkts bitte aufmerksam diese Betriebsanleitung.
- 2. Schneiden Sie das Netzkabel nicht durch, um es zu verlängern. Das Gerät (Konverter) funktioniert mit einem längeren Kabel nicht. Schließen Sie das Gerät erst an, wenn die gesamte Verdrahtung fertiggestellt ist.

SICHERHEIT BEI DER MONTAGE

- 1. Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie die Produkte montieren. Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.
- 2. Lehnen Sie sich bei der Montage dieses Produkts nicht zu weit hinaus. Achten Sie jederzeit darauf, einen sicheren Stand zu haben und das Gleichgewicht zu behalten. So können Sie auf unerwartete Situationen besser reagieren.
- 3. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Montieren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern.

BETRIEBSSICHERHEIT

- 1. Benutzen Sie elektrisch betriebene Produkte nicht in explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. mit entflammaren Flüssigkeiten, Gase oder brennbarem Staub). Elektrisch betriebene Produkte erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- 2. In diesem Handbuch erwähnten Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen können nicht alle möglicherweise auftretenden Bedingungen und Situationen abdecken. Der Benutzer muss verstehen, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht Faktoren sind, die sich nicht in dieses Produkt integrieren lassen, sondern vom Benutzer beizusteuern sind.
- 3. Setzen Sie das Netzteil dieses Produktes weder Regen noch Feuchtigkeit aus. In das Netzteil eindringendes Wasser erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
- 4. Achten Sie auf die sachgemäße Benutzung des Netzkabels. Ziehen Sie nie am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Netzkabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden

Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
5. Das Netzteil muss für die Steckdose geeignet sein. Nehmen Sie keinesfalls Veränderungen am Stecker vor. Unveränderte Stecker und geeignete Steckdosen senken die Gefahr eines Stromschlags.

MONTAGE

Setzen Sie die Batterie für den Wandschalter-Konverter ein. Da der Wandschalter-Konverter Ihren normalen Lichtschalter zu einem Funkschalter macht, wird eine Batterie benötigt. Verfahren Sie wie folgt, um die Batterie einzusetzen:

- Drehen Sie den Deckel des Schalters gegen den Uhrzeigersinn (siehe Markierungen am Deckel). (1)
- Entfernen Sie den Deckel.
- Setzen Sie die Batterie ein (Beschriftung nach oben). (2)
- Bringen Sie den Deckel wieder an und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest. (3)

LEUCHTMITTEL UND SCHALTER-KONVERTER SYNCHRONISIEREN

Damit der Wandschalter-Konverter funktioniert, muss er zunächst mit einem kompatiblen Leuchtmittel synchronisiert werden.
Wichtig: Dieser Vorgang muss vor der eigentlichen Montage erfolgen. Befolgen Sie die Anweisungen unten, um die Synchronisierung vorzunehmen: Stellen Sie vor Beginn sicher, dass Sie

- das Leuchtmittel in eine geeignete Fassung eingesetzt und die Stromversorgung ausgeschaltet haben.
- die Batterie in den Wandschalter-Konverter eingesetzt haben.

Am Wandschalter-Konverter: Drücken und halten Sie die Taste 5 Sekunden lang oder nachdem die LED 8 mal geblinkt hat und schnell zu blinken anfängt. (Die LED blinkt, sobald Sie die Taste drücken, blinkt nach 5 Sekunden dann aber schneller.) (4)

- Schalten Sie das Leuchtmittel ein. (Bei erfolgreicher Synchronisation fängt das Leuchtmittel an zu blinken.)
- Um den Wandschalter-Konverter bei Bedarf wieder zurückzusetzen, drücken und halten Sie die Taste 10-15 Sekunden lang.

Hinweis: Damit die Synchronisation funktioniert, muss der Wandschalter-Konverter nicht mit einem Lichtschalter verbunden sein. Der Synchronisationsvorgang ist lediglich eine Vorbereitung für die eigentliche Montage. (Siehe Montageabschnitte.)

EINZELSCHALTERMONTAGE

Befolgen Sie die Anweisungen unten, um den Wandschalter-Konverter an einem 1-Tasten-Lichtschalter zu installieren. Stellen Sie vor Beginn sicher, dass Sie

- die Hauptsicherung ausgeschaltet haben. (5)
- mit einem Spannungsmesser geprüft haben, dass keine Spannung mehr vorhanden ist.
- die Batterie in den Wandschalter-Konverter eingesetzt haben. (Siehe Abschnitt "Batterie für den Wandschalter-Konverter einsetzen".)
- das Leuchtmittel mit dem Wandschalter-Konverter synchronisiert haben. (Siehe Abschnitt "Leuchtmittel und Schalter-Konverter synchronisieren".)

- Am Lichtschalter: Entfernen Sie die Schalterblende. (6)

- Lösen und entfernen Sie die Befestigungsschrauben.
- Markieren Sie die Klemmen, an denen die Kabel angeschlossen sind.
- Trennen Sie die Adern vom Lichtschalter ab. (7)
- Führen Sie die Adern in die Anschlussklemme ein. (8)
- Am Lichtschalter: Schließen Sie die beiden Adern des Wandschalter-Konverters an den zuvor markierten Klemmen an (beliebige Reihenfolge). (9)
- Bringen Sie den Lichtschalter wieder an und ziehen Sie die Schrauben fest. (10)
- Bringen Sie die Schalterblende wieder an.
- Schalten Sie die Hauptsicherung wieder ein.

Vorsicht: Achten Sie darauf, dass der Wandschalter-Konverter nicht mit den Netzstromkabeln in Berührung kommt. Achten Sie darauf, dass alle Kabel vom normalen Lichtschalter abgetrennt sind, bevor Sie den Wandschalter-Konverter installieren.



GEFAHR
Wenn der Strom nicht abgeschaltet wird, besteht Stromschlaggefahr. Aufgrund des Wandschalter-Konverters ist der elektrische Stromkreis immer eingeschaltet. Um das Leuchtmittel auszuwechseln, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- a) Schalten Sie den Strom aus.
- b) Suchen Sie in Ihrem Schaltkasten den Trennschalter für das Leuchtmittel, das Sie auswechseln wollen.
- c) Schalten Sie den Stromkreis ab.
- Sie können das Leuchtmittel nun sicher auswechseln.

SYNCHRONISIEREN SIE DEN KONVERTER MIT DEM LINK

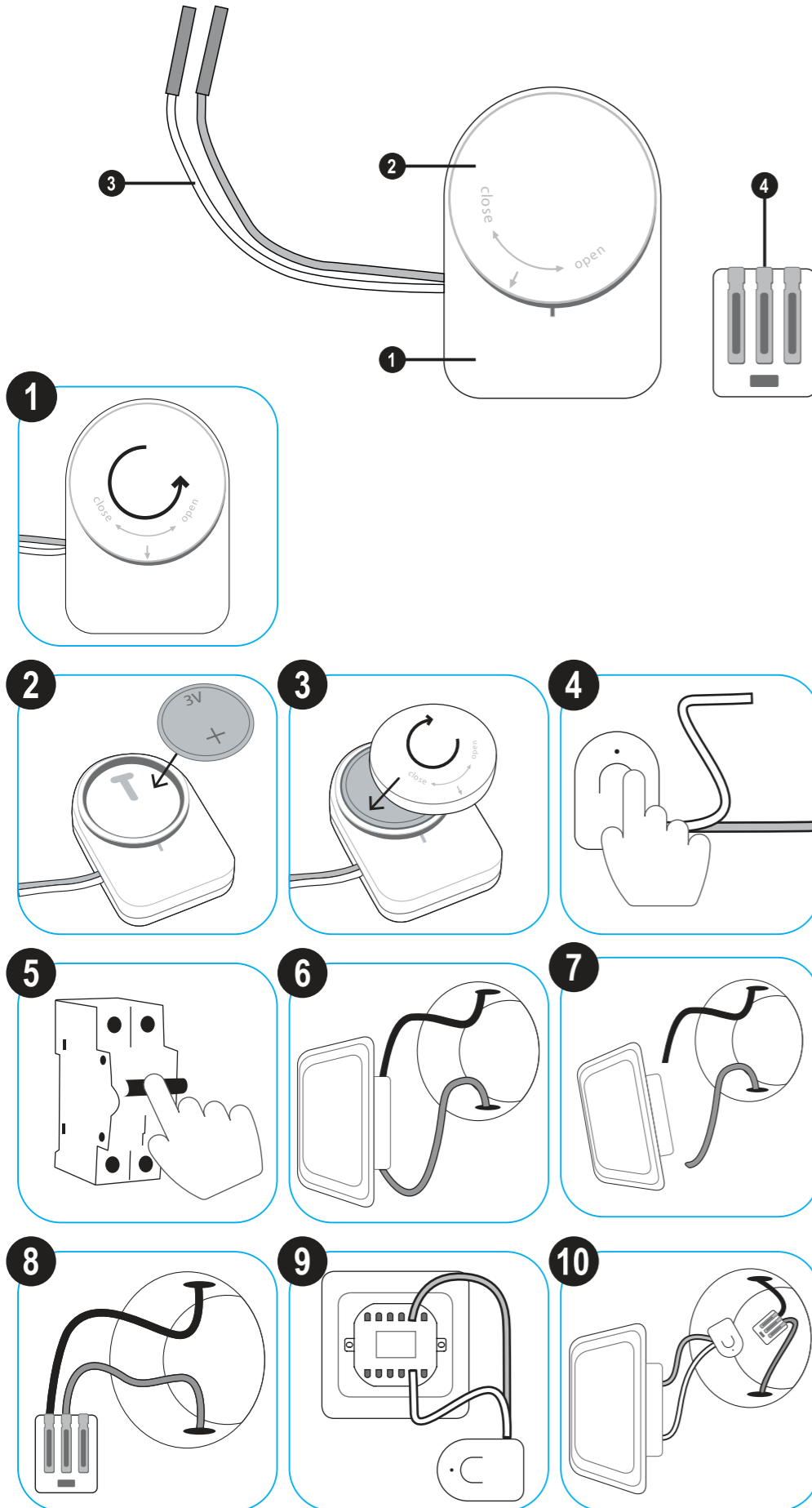
Sie können den Wandschalter-Konverter jetzt zum Link-Gateway hinzufügen. Gehen Sie in der HomeWizard Link-App zu den Einstellungen und tippen Sie auf „add device“ (Gerät hinzufügen). Wählen Sie in der Liste das gewünschte Gerät aus und befolgen Sie die Schritte in der App, um den Wandschalter hinzuzufügen. Sie können Ihren Wandschalter nun mit der HomeWizard Link-App steuern.

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	44.2 x 30.4 x 12.1 mm
Funkfrequenz	868.4 MHz
Reichweite	40 m.
Batterietyp	CR2450 3V, user replaceable
Batterielebensdauer	8 years
LED-Anzeige	Yes
Compatibel mit	Smartwares Link gateway, all bulbs from the Smartwares PRO series, Smartwares PRO series Energy socket, Smartwares PRO series dimmer socket

FR

Le convertisseur d'interrupteur mural est une solution pour votre éclairage de série PRO. Avec le Smartwares Link, l'unité intégrée rend votre interrupteur mural existant intelligent avec une installation facile et rapide. Une fois installé, vous pouvez contrôler vos ampoules de série PRO avec votre smartphone, même lorsque l'interrupteur mural est éteint.



DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Unité intégrée
2. Couverture de la pile
3. Fils
4. Bloc de raccordement

SÉCURITÉ

1. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'installer et d'utiliser le produit.
2. Ne coupez pas le câble d'alimentation pour le rallonger ; l'appareil (convertisseur d'interrupteur) ne fonctionnera pas avec un câble plus long. Ne pas brancher l'appareil tant que tout le câblage n'est pas terminé.

SÉCURITÉ LORS DE L'INSTALLATION

1. Tenir les enfants et les curieux à l'écart pendant l'installation des produits. La moindre distraction pourrait vous faire perdre votre contrôle.
2. N'allez pas trop loin lors de l'installation de ce produit. Gardez toujours une bonne assise et un bon équilibre. Ceci vous permet de mieux garder le contrôle en cas d'imprévu.
3. Ce produit n'est pas un jouet. Installez-le hors de portée des enfants.

SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT

1. N'utilisez pas d'appareils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les produits électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
2. Les avertissements, précautions et instructions figurant dans ce mode d'emploi ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations susceptibles de se produire. L'opérateur doit bien comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent être intégrés dans ce produit, c'est à lui d'en faire preuve.
3. Attention à ne pas exposer l'adaptateur secteur de cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'adaptateur secteur, cela augmente le risque de choc électrique.
4. Ne maintenez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour débrancher la fiche de la prise de courant. Éloignez le cordon de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou de pièces mobiles. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
5. L'adaptateur doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche. Les fiches intactes avec les prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.

INSTALLATION

Insérez la batterie du convertisseur d'interrupteur.

Comme le convertisseur d'interrupteur mural convertira votre interrupteur d'éclairage standard en interrupteur sans fil, il faut une batterie. Suivez la procédure ci-après pour insérer la batterie :

- Tournez le cache de l'interrupteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir les repères sur le cache). (1)
- Retirez le cache.
- Insérez la batterie (le texte sur la batterie vers le haut). (2)
- Posez le cache et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer. (3)

COUPLER L'AMPOULE AVEC LE CONVERTISSEUR D'INTERRUPTEUR

Pour que le convertisseur d'interrupteur mural puisse fonctionner, il doit être couplé avec une ampoule compatible.

Important : Cette procédure doit être suivie avant l'installation.

Suivez la procédure ci-après pour terminer le processus de couplage.

Avant de commencer, assurez-vous d'avoir :

- Installé l'ampoule dans une prise compatible, l'alimentation étant coupée.
- Installé la batterie du convertisseur d'interrupteur mural.

Sur le convertisseur d'interrupteur mural : Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes ou après que la LED a clignoté 8 fois et commence à clignoter rapidement. (La LED clignote dès que vous appuyez sur le bouton mais accélère après 5 secondes) (4)

- Allumez l'ampoule. (L'ampoule commence à clignoter si elle fonctionne.)
- Si vous devez réinitialiser le convertisseur de l'interrupteur mural pour une raison quelconque, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 10 à 15 secondes.

Remarque : Il n'est pas nécessaire de brancher le convertisseur d'interrupteur mural à un interrupteur d'éclairage pour que le couplage fonctionne. La procédure de couplage prépare l'installation même. (Voir les paragraphes sur l'installation).

INSTALLATION D'UN SEUL INTERRUPTEUR

Suivez la procédure ci-après pour installer le convertisseur d'interrupteur mural sur un seul interrupteur d'éclairage.

Avant de commencer, assurez-vous d'avoir :

- Coupé le disjoncteur d'alimentation secteur. (5)
- Vérifié à l'aide d'un voltmètre qu'il n'y a pas d'alimentation électrique.
- Installé la batterie dans le convertisseur d'interrupteur mural. (Voir le paragraphe « Installer la batterie du convertisseur d'interrupteur mural ».)
- Couplé l'ampoule avec le convertisseur d'interrupteur mural. (Voir le paragraphe « Coupler l'ampoule avec le convertisseur d'interrupteur ».)

- Sur l'interrupteur : Retirez la plaque frontale de l'interrupteur. (6)
- Desserrez et retirez les vis en maintenant l'interrupteur en place.
- Marquez les bornes à l'endroit où les câbles sont connectés.
- Retirez les câbles de l'interrupteur d'éclairage. (7)
- Insérez les câbles dans la borne de raccordement. (8)

- Sur l'interrupteur : Connectez les 2 câbles du convertisseur d'interrupteur mural aux bornes que vous avez marquées sur l'interrupteur d'éclairage (dans n'importe quel ordre). (9)
- Mettez l'interrupteur en place et serrez les vis. (10)
- Mettez en place la plaque frontale et appuyez dessus pour la fixer.
- Allumez le disjoncteur d'alimentation secteur.

Attention : Ne laissez pas le convertisseur d'interrupteur mural entrer en contact avec les câbles d'alimentation secteur. Assurez-vous que tous les câbles sont débranchés de votre commutateur habituel avant d'installer le convertisseur de commutateur mural.

DANGER

Si vous ne coupez pas le courant, vous risquez un choc électrique. Compte tenu du convertisseur d'interrupteur mural, le circuit électrique est toujours sous tension. Si vous voulez remplacer le dispositif d'éclairage, suivez la procédure ci-dessous :

- a) Coupez l'alimentation.
 - b) Dans votre panneau de circuit électrique, localisez la commande du disjoncteur pour le dispositif d'éclairage sur lequel vous allez travailler.
 - c) Coupez le circuit.
- Vous pouvez remplacer en toute sécurité le dispositif d'éclairage.

COUPLER LE CONVERTISSEUR AVEC LE LIEN

Vous pouvez maintenant commencer à ajouter le convertisseur d'interrupteur mural à la passerelle Link. Dans l'appi HomeWizard Link, aller à configuration et saisir « ajouter dispositif » (add device). Sélectionnez l'équipement que vous voulez ajouter sur la liste, et suivez les étapes de l'application pour ajouter avec succès votre interrupteur mural. Vous pouvez maintenant contrôler votre interrupteur mural à l'aide de l'appi Ho-meWizard Link.

SPÉCIFICATIONS

Dimensions	44.2 x 30.4 x 12.1 mm
Radiofréquence	868.4 MHz
Portée	40 m.
Type de batterie	CR2450 3V, user replaceable
Autonomie de la batterie	8 years
Indicateur LED	Yes
Compatible avec	Smartwares Link gateway, all bulbs from the Smartwares PRO series, Smartwares PRO series Energy socket, Smartwares PRO series dimmer socket

ES

El convertidor del interruptor de pared se utiliza para las soluciones de iluminación de la serie PRO. Junto con el Smartwares Link, la unidad integrada convierte a su interruptor de pared en un interruptor inteligente cuya instalación es rápida y sencilla. Tras su instalación, podrá controlar las bombillas de la serie PRO a través de su smartphone; incluso si el interruptor de pared está apagado.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Unidad integrada
2. Cubierta de la pila
3. Cables
4. Bloque de conectores

SEGURIDAD

1. Lea detenidamente estas instrucciones antes de instalar y utilizar el producto.
2. No corte el cable de alimentación para ampliarlo; el aparato (conversor del interruptor) no funcionará con un cable más largo. No conecte el aparato hasta que todo el cableado haya finalizado.

SEGURIDAD EN LA INSTALACIÓN

1. Durante la instalación de los productos, mantenga a los niños y a los transeúntes alejados. Si se distrae, podría perder el control.
2. No se extralimite cuando esté instalando el producto. Mantenga la posición y el equilibrio adecuados en todo momento. De este modo, tendrá un mejor control si se producen situaciones inesperadas.
3. Este producto no es un juguete. Mántelo fuera del alcance de los niños.

SEGURIDAD EN EL FUNCIONAMIENTO

1. No ponga en funcionamiento aparatos que utilizan energía eléctrica en atmósferas explosivas, por ejemplo, si existen líquidos, gases o polvo inflamables. Los aparatos que utilizan energía eléctrica pueden producir chispas que podrían incendiar el polvo o los gases.
2. Las advertencias, precauciones e instrucciones indicadas en este manual de instrucciones no pueden abarcar todas las condiciones y situaciones posibles que podrían producirse. El operador debe ser consciente de que la precaución y el sentido común no están implícitos en el producto en sí, sino que es el propio operador quien debe aplicarlos.
3. No exponga el adaptador de corriente de este producto a la lluvia ni a condiciones de humedad. Si entra agua en el adaptador de corriente, el riesgo de descarga eléctrica aumentará.
4. No haga un uso inadecuado del cable de alimentación. Nunca utilice el cable para desconectar el enchufe de la toma. Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de las aristas vivas y de las piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
5. El adaptador debe ser adecuado para la toma. No modifique el enchufe en modo alguno. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuada reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

INSTALACIÓN

Introducción de la pila del conversor del interruptor

El convertidor del interruptor de pared convertirá su interruptor de luz estándar en un interruptor inalámbrico; por eso, requiere una pila. Siga este procedimiento para insertar la pila:

- Gire la tapa del interruptor en el sentido contrario a las agujas del reloj (fijese en las marcas de la tapa). (1)
- Retire la tapa.
- Introduzca la pila (el texto de la pila debe estar orientado hacia arriba). (2)
- Coloque la tapa y gírela en el sentido de las agujas del reloj para apretarla. (3)

ENLACE DE LA BOMBILLA CON EL CONVERSOR DEL INTERRUPTOR

Para que el convertidor del interruptor de pared funcione, en primer lugar debe enlazarlo con una bombilla compatible.

Importante: Este procedimiento debe realizarse antes de la instalación en sí. Siga el procedimiento que se indica a continuación para llevar a cabo el enlace. Antes de comenzar, asegúrese de lo siguiente:

- Ha colocado la bombilla en un enchufe compatible y la corriente está desactivada.
 - Ha colocado la pila del conversor del interruptor de pared.
- En el convertidor del interruptor de pared: Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos o hasta que el LED haya parpadeado 8 veces y comience a parpadear rápido. (El LED comenzará a parpadear en cuanto pulse el botón, pero su velocidad aumentará a los 5 segundos). (4)
- Encienda la bombilla. (Si lo ha hecho correctamente, la bombilla comenzará a parpadear).

- Si por algún motivo necesita restablecer el convertidor del interruptor de pared, mantenga pulsado el botón entre 10 y 15 segundos.

Nota: No es necesario conectar el convertidor del interruptor de pared a un interruptor de luz para que el enlace funcione. El procedimiento de enlace prepara la instalación real. (Consulte las secciones sobre la instalación).

INSTALACIÓN EN UN INTERRUPTOR DE UN SOLO BOTÓN

Siga el procedimiento que se indica a continuación para instalar el convertidor del interruptor de pared en un interruptor de luz de un solo botón.

Antes de comenzar, asegúrese de lo siguiente:

- Ha desactivado el disyuntor de suministro eléctrico. (5)
- Ha comprobado que no hay energía eléctrica con la ayuda de un medidor de voltaje.
- Ha colocado la pila en el convertidor del interruptor de pared. (Consulte la sección sobre colocación de la pila del convertidor del interruptor).
- Ha enlazado la bombilla con el convertidor del interruptor de pared. (Consulte la sección "Enlace de la bombilla con el convertidor del interruptor").

- En el interruptor de la luz: retire la placa de recubrimiento del interruptor. (6)
- Afloje y extraiga los cuatro tornillos que fijan el interruptor en su lugar.
- Marque los terminales en los que están conectados los cables.
- Extraiga los cables del interruptor de luz. (7)
- Introduzca los cables en el terminal de conexión. (8)
- En el interruptor de la luz: conecte los 2 cables del convertidor del interruptor de pared con los terminales que ha marcado en el interruptor de luz (en cualquier orden). (9)
- Coloque el interruptor de luz en su lugar y apriete los tornillos. (10)
- Coloque la placa de recubrimiento en su lugar y aprétiela.
- Active el disyuntor de suministro eléctrico.

Atención: No permita que el convertidor del interruptor de pared entre en contacto con los cables de la red eléctrica. Asegúrese de que todos los cables están desconectados del interruptor de luz normal antes de instalar el convertidor del interruptor de luz.

ARRIESGAR

Si no apaga la alimentación, podría producirse una descarga eléctrica. El convertidor del interruptor de pared hace que el circuito eléctrico siempre esté encendido. Si desea reemplazar el accesorio de iluminación, siga este procedimiento:

- a) Apague la electricidad.
 - b) En el panel del circuito eléctrico, busque el control del disyuntor del accesorio de iluminación en el que realizará la operación.
 - c) Apague el circuito.
- Ya puede reemplazar el accesorio de iluminación con seguridad.

ENLACE DEL CONVERSOR CON EL LINK

Ya puede añadir el convertidor del interruptor de pared con el Link Gateway.

En la aplicación HomeWizard Link, vaya a la configuración y toque "add device". Seleccione el dispositivo que desea agregar de la lista y siga los pasos de la aplicación para agregar correctamente el interruptor de pared. Ya puede controlar el interruptor de pared con la aplicación HomeWizard Link.

ESPECIFICACIONES

Dimensiones	44.2 x 30.4 x 12.1 mm
Frecuencia de radio	868.4 MHz
Alcance	40 m.
Tipo de pila	CR2450 3V, user replaceable
Duración de pila	8 years
Indicador LED	Yes
Compatible con	Smartwares Link gateway, all bulbs from the Smartwares PRO series, Smartwares PRO series Energy socket, Smartwares PRO series dimmer socket

IT

Il convertitore di interruttori a muro è una soluzione per l'illuminazione della serie PRO. Insieme allo Smartwares Link, l'unità integrata rende un interruttore a muro esistente intelligente ed è facile e veloce da installare. Una volta installato, sarà possibile controllare le lampadine della serie PRO con lo smartphone, anche quando l'interruttore a muro è spento.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Unità integrata
2. Coperchio batteria
3. Fili
4. Morsetteria

SICUREZZA

1. Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di installare e usare il prodotto.
2. Non tagliare il cavo di alimentazione per allungarlo; il dispositivo (convertitore di interruttori a muro) non funzionerà con un cavo più lungo. Non collegare il dispositivo fino a quando tutto il cablaggio non è stato completato.

AVVISI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE

1. Durante l'installazione tenere lontani bambini, persone e animali e qualsiasi altra fonte di distrazione per evitare di perdere la necessaria concentrazione.
2. Non sbilanciarsi durante l'installazione di questo prodotto. Mantenere sempre postura ed equilibrio corretti. Ciò consente un migliore controllo in situazioni impreviste.
3. Questo prodotto non è un giocattolo. Montarlo fuori dalla portata dei bambini.

AVVISI DI SICUREZZA PER L'USO

1. Non utilizzare prodotti con alimentazione elettrica in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. I prodotti con alimentazione elettrica possono produrre scintille con il rischio di incendiare polvere o fumi.
2. Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni descritte in questo manuale di istruzioni non possono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che potrebbero verificarsi. L'operatore deve comprendere che il buon senso e la cautela sono fattori che non possono essere integrati in questo prodotto, ma devono essere forniti dall'operatore.
3. Non esporre l'alimentatore di questo prodotto a pioggia o umidità. Se all'interno dell'alimentatore penetra dell'acqua c'è il rischio di scosse elettriche.

4. Trattare il cavo di alimentazione con le dovute cautele. Non scollare la spina dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

5. L'alimentatore deve corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.

INSTALLAZIONE

Inserire la batteria nel convertitore di interruttori

Il convertitore di interruttori a muro deve essere alimentato a batteria per poter convertire l'interruttore standard in un interruttore wireless. Procedere come descritto per inserire la batteria.

- Ruotare il coperchio dell'interruttore in senso antiorario (vedi i riferimenti sul coperchio). (1)
- Togliere il coperchio.
- Inserire la batteria (il lato con le scritte rivolto verso l'alto). (2)
- Posizionare il coperchio e ruotare in senso orario per fissarlo. (3)

ASSOCIARE LA LAMPADINA AL CONVERTITORE DI INTERRUPTORI

Per funzionare, il convertitore di interruttori a muro deve essere prima accoppiato con una lampadina compatibile.

Importante:

Questa procedura deve essere eseguita prima dell'installazione vera e propria. Procedere come descritto per completare l'associazione.

Prima di iniziare assicurarsi di avere:

- inserito la lampadina in un portalamпада compatibile con l'alimentazione spenta;
 - installato la batteria del convertitore di interruttori a muro.
- Il convertitore di interruttori a muro: Tenere premuto il pulsante per 5 secondi o dopo che il LED ha lampeggiato per 8 volte e inizia a lampeggiare rapidamente. (Il LED lampeggia non appena si preme il pulsante, ma lampeggia più velocemente dopo 5 secondi) (4)
- Accendere la lampadina. (La lampadina inizia a lampeggiare se l'operazione ha successo.)
 - Se per qualsiasi motivo fosse necessario reimpostare il convertitore di interruttori a muro, tenere premuto il pulsante per 10-15 secondi.

Nota: Per eseguire l'associazione, non è necessario che il convertitore di interruttori a muro sia collegato a un interruttore della luce. La procedura di associazione è preparatoria all'installazione vera e propria. (Vedere le sezioni sull'installazione).

INSTALLAZIONE CON UN SINGOLO INTERRUPTORE

Seguire questa procedura per installare il convertitore di interruttori a muro su un singolo interruttore della luce.

Prima di iniziare assicurarsi di avere:

- interrotto l'alimentazione disinserendo l'interruttore generale; (5)
- verificato l'assenza di corrente con un voltmetro;
- installato la batteria del convertitore di interruttori a muro; (Vedi sezione "Inserire la batteria nel convertitore di interruttori")
- associato la lampadina con il convertitore di interruttori a muro. (Vedi sezione "Associare la lampadina al convertitore di interruttori")

- Sull'interruttore della luce: Rimuovere la placchetta. (6)
- Svitare le viti che fissano il supporto degli interruttori alla scatola da incasso.
- Contrassegnare i morsetti a cui sono collegati i fili elettrici.
- Scollegare i fili elettrici dall'interruttore della luce. (7)
- Inserire i fili elettrici nei morsetti. (8)
- Sull'interruttore della luce: Collegare i 2 fili del convertitore di interruttori a muro ai morsetti contrassegnati precedentemente sull'interruttore della luce (in qualsiasi ordine). (9)
- Rimontare l'interruttore della luce e serrare le viti. (10)
- Rimontare la placchetta, a pressione o con le viti.
- Ripristinare l'alimentazione inserendo l'interruttore generale.

Attenzione: Il convertitore di interruttori a muro non deve entrare in contatto con i fili di alimentazione elettrica. Assicurarsi che tutti i fili siano collegati dall'interruttore della luce pre-esistente prima di installare il convertitore di interruttori a muro.

PERICOLO

La mancata interruzione dell'alimentazione può esporre a folgorazione. Il convertitore di interruttori a muro mantiene il circuito elettrico è sempre alimentato. Per sostituire l'apparecchio di illuminazione, procedere come descritto di seguito:

- a) Interrompere l'alimentazione.
 - b) Nel quadro elettrico, individuare l'interruttore per l'apparecchio di illuminazione su cui si sta lavorando.
 - c) Interrompere il circuito elettrico.
- Ora è possibile sostituire l'apparecchio di illuminazione.

ASSOCIARE IL CONVERTITORE A LINK

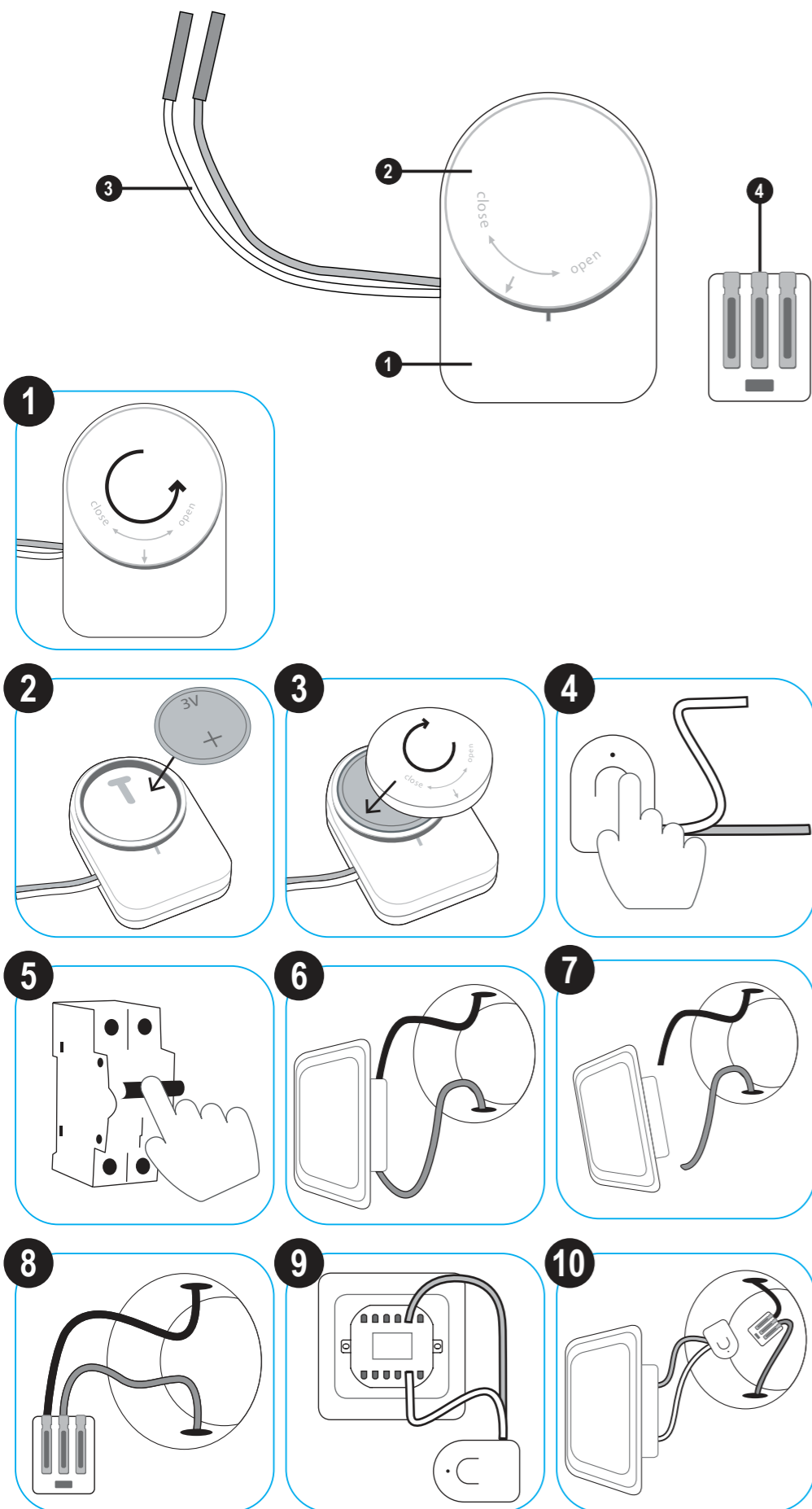
Ora è possibile iniziare ad aggiungere il convertitore di interruttori a muro al Link Gateway. Nell'app HomeWizard Link, entrare nelle impostazioni e toccare "add device" (aggiungi dispositivo). Selezionare il dispositivo da aggiungere dall'elenco e seguire i passaggi dell'app per aggiungere correttamente l'interruttore a muro. Ora è possibile controllare l'interruttore a muro con l'applicazione HomeWizard Link.

SPECIFICHE

Dimensioni	44.2 x 30.4 x 12.1 mm
Frequenza radio	868.4 MHz
Portata	40 m.
Tipo di batteria	CR2450 3V, user replaceable
Durata della batteria	8 years
LED	Yes
Compatibile con	Smartwares Link gateway, all bulbs from the Smartwares PRO series, Smartwares PRO series Energy socket, Smartwares PRO series dimmer socket

PT

El convertidor del interruptor de pared se utiliza para las soluciones de iluminación de la serie PRO. Junto con el Smartwares Link, la unidad integrada convierte a su interruptor de pared en un interruptor inteligente cuya instalación es rápida y sencilla. Tras su instalación, podrá controlar las bombillas de la serie PRO a través



de su smartphone; incluso si el interruptor de pared está apagado.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

1. Unidade integrada
2. Tampa do compartimento das pilhas
3. Fios
4. Bloco de conectores

SEGURIDAD

1. Lea detenidamente estas instrucciones antes de instalar y utilizar el producto.
2. No corte el cable de alimentación para ampliarlo; el aparato (convertidor del interruptor) no funcionará con un cable más largo. No conecte el aparato hasta que todo el cableado haya finalizado.

SEGURIDAD EN LA INSTALACIÓN

1. Durante la instalación de los productos, mantenga a los niños y a los transeúntes alejados. Si se distrae, podría perder el control.
2. No se extralimite cuando esté instalando el producto. Mantenga la posición y el equilibrio adecuados en todo momento. De este modo, tendrá un mejor control si se producen situaciones inesperadas.
3. Este producto no es un juguete. Móntelo fuera del alcance de los niños.

SEGURIDAD EN EL FUNCIONAMIENTO

1. No ponga en funcionamiento aparatos que utilizan energía eléctrica en atmósferas explosivas, por ejemplo, si existen líquidos, gases o polvo inflamables. Los aparatos que utilizan energía eléctrica pueden producir chispas que podrían incendiar el polvo o los gases.
2. Las advertencias, precauciones e instrucciones indicadas en este manual de instrucciones no pueden abarcar todas las condiciones y situaciones posibles que podrían producirse. El operador debe ser consciente de que la precaución y el sentido común no están implícitos en el producto en sí, sino que es el propio operador quien debe aplicarlos.
3. No exponga el adaptador de corriente de este producto a la lluvia ni a condiciones de humedad. Si entra agua en el adaptador de corriente, el riesgo de descarga eléctrica aumentará.
4. No haga un uso inadecuado del cable de alimentación. Nunca utilice el cable para desconectar el enchufe de la toma. Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de las aristas vivas y de las piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
5. El adaptador debe ser adecuado para la toma. No modifique el enchufe en modo alguno. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuada las reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

INSTALACION

Introducción de la pila del convertidor del interruptor
El convertidor del interruptor de pared convertirá su interruptor de luz estándar en un interruptor inalámbrico; por eso, requiere una pila. Siga este procedimiento para insertar la pila:

- Gire la tapa del interruptor en el sentido contrario a las agujas del reloj (fíjese en las marcas de la tapa). (1)
- Retire la tapa.
- Introduzca la pila (el texto de la pila debe estar orientado hacia arriba). (2)
- Coloque la tapa y gírela en el sentido de las agujas del reloj para apretarla. (3)

ENLACE DE LA BOMBILLA CON EL CONVERTOR DEL INTERRUPTOR

Para que el convertidor del interruptor de pared funcione, en primer lugar debe enlazarlo con una bombilla compatible.

Importante: Este procedimiento debe realizarse antes de la instalación en sí. Siga el procedimiento que se indica a continuación para llevar a cabo el enlace.

- Antes de comenzar, asegúrese de lo siguiente:
 - Ha colocado la bombilla en un enchufe compatible y la corriente está desactivada.
 - Ha colocado la pila del convertidor del interruptor de pared.
- En el convertidor del interruptor de pared: Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos o hasta que el LED haya parpadeado 8 veces y comience a parpadear rápido. (El LED comenzará a parpadear en cuanto pulse el botón, pero su velocidad aumentará a los 5 segundos). (4)
- Encienda la bombilla. (Si lo ha hecho correctamente, la bombilla comenzará a parpadear).
- Si por algún motivo necesita restablecer el convertidor del interruptor de pared, mantenga pulsado el botón entre 10 y 15 segundos.

Nota: No es necesario conectar el convertidor del interruptor de pared a un interruptor de luz para que el enlace funcione. El procedimiento de enlace prepara la instalación real. (Consulte las secciones sobre la instalación).

INSTALACION EN UN INTERRUPTOR DE UN SOLO BOTÓN

Siga el procedimiento que se indica a continuación para instalar el convertidor del interruptor de pared en un interruptor de luz de un solo botón.

- Antes de comenzar, asegúrese de lo siguiente:
 - Ha desactivado el disyuntor de suministro eléctrico. (5)
 - Ha comprobado que no hay energía eléctrica con la ayuda de un medidor de voltaje.
- Ha colocado la pila en el convertidor del interruptor de pared. (Consulte la sección sobre colocación de la pila del convertidor del interruptor).
- Ha enlazado la bombilla con el convertidor del interruptor de pared. (Consulte la sección "Enlace de la bombilla con el convertidor del interruptor").

- En el interruptor de la luz: retire la placa de recubrimiento del interruptor. (6)
- Afloje y extraiga los cuatro tornillos que fijan el interruptor en su lugar.
- Marque los terminales en los que están conectados los cables.
- Extraiga los cables del interruptor de luz. (7)
- Introduzca los cables en el terminal de conexión. (8)
- En el interruptor de la luz: conecte los 2 cables del convertidor del interruptor de pared con los terminales que ha marcado en el interruptor de luz (en cualquier orden). (9)
- Coloque el interruptor de luz en su lugar y apriete los tornillos. (10)
- Coloque la placa de recubrimiento en su lugar y aprétela.
- Active el disyuntor de suministro eléctrico.

Atención: No permita que el convertidor del interruptor de pared entre en contacto con los cables de la red eléctrica. Asegúrese de que todos los cables están desconectados del interruptor de luz normal antes de instalar el convertidor del interruptor de luz.



PERIGO

Se não desligar a corrente, pode apanhar um choque elétrico. Em virtude do conversor do interruptor de parede, o circuito elétrico está sempre ligado. Se pretende substituir o candeeiro, siga o procedimento abaixo:

- a) Desligue a energia.
 - b) No quadro elétrico, localize o disjuntor para o candeeiro em que pretende trabalhar.
 - c) Desligue o interruptor geral.
- Agora, pode substituir o candeeiro em segurança.

EMPARELHAR O CONVERSOR COM O LINK

Pode começar agora a adicionar o conversor do interruptor de parede ao Link gateway. Na aplicação HomeWizard Link, vá para settings e toque em "add device". Na lista, seleccione o aparelho que pretende adicionar e siga os passos da aplicação para adicionar corretamente o seu interruptor de parede. Já pode controlar o seu interruptor de parede com a aplicação HomeWizard Link.

ESPECIFICAÇÕES

Dimensões	44.2 x 30.4 x 12.1 mm
Frequência radio	868.4 MHz
Alcance	40 m.
Tipo de batería	CR2450 3V, user replaceable
Vida útil da batería	8 years
Indicador LED	Yes
Compatível com	Smartwares Link gateway, all bulbs from the Smartwares PRO series, Smartwares PRO series Energy socket, Smartwares PRO series dimmer socket

SV

Kontaktkonverteraren är en lösning för dina PRO-lampor. Tillsammans med Smartwares Link omvandlar den inbyggda enheten din befintliga strömbrytare till en smart brytare som är snabb och enkel att installera. Efter installationen kan du styra dina PRO-lampor med din smartphone, även om strömbrytaren är avstängd.

BESKRIVNING AV DELAR

1. Inbyggd enhet
2. Batterilock
3. Kablar
4. Anslutningsstycke

SÄKERHET

1. Läs instruktionerna noga innan du installerar och använder produkten.
2. Skär inte av strömkabeln för att förlänga den. Enheten (kontaktkonverteraren) fungerar inte med en längre kabel. Koppla inte in enheten förrän all koppling är klar.

INSTALLATIONSSÄKERHET

1. Se till att barn och åskådare håller sig på avstånd när du installerar produkten. Du kan förlora uppmärksamheten om du blir störd.
2. Luta dig inte för långt fram när du installerar produkten. Se till att du står ordentligt och håller balansen hela tiden. Då får du bättre kontroll om en oövnad situation uppstår.
3. Produkten är inte någon leksak! Montera den utom räckhåll för barn.

DRIFTSÄKERHET

1. Använd inte eldrivna produkter i explosiva miljöer, till exempel i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Eldrivena produkter kan generera gnistor som kan antända damm eller ångor.
2. Varningarna, försiktighetsåtgärderna och instruktionerna i den här handboken kan inte omfatta alla tänkbara villkor och situationer som kan uppstå. Det är viktigt att operatören är medveten om att sunt förnuft och försiktighet är faktorer som inte går att bygga in i en produkt, utan måste komma från operatören själv.
3. Utsätt inte produktens nätdapter för regn eller väta förhållanden. Om vatten tränger in i nätdaptern ökar risken för elstöt.
4. Var försiktig med strömsladden. Håll aldrig i sladden när du drar ut kontakten ur vägguttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Om sladden är skadad eller tilltrasslad ökar risken för elstöt.
5. Adaptern måste passa i uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Icke modifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elstöt.

INSTALLATION

Sätt i batteriet i kontaktkonverteraren
Eftersom kontaktkonverteraren omvandlar den vanliga kontakten till en trådlös brytare krävs ett batteri. Följ anvisningarna nedan för att sätta i batteriet:

- Vrid locket på brytaren moturs (se markering på locket). (1)
- Ta bort locket.
- Sätt i batteriet (texten på batteriet vänd uppåt). (2)
- Sätt tillbaka locket och vrid medurs för att sätta fast det. (3)

PARKOPPLA LAMPAN MED KONTAKTKONVERTERAREN

För att kontaktkonverteraren ska fungera måste den först parkopplas med en kompatibel lamp.

Viktigt: Detta måste göras före själva installationen.

Följ anvisningarna nedan för att slutföra parkopplingsprocessen.
Innan du börjar kontrollera du att du har

- satt i lampen i ett kompatibelt fäste och att strömmen är avstängd
 - satt i batteriet i kontaktkonverteraren.
- På kontaktkonverteraren: Håll knappen nedtryckt i fem sekunder eller tills LED-lampans har blinkat åtta gånger och börjar blinka snabbt. (LED-lampans blinkar så snart du trycker på knappen, men börjar blinka snabbare efter fem sekunder). (4)
- Tänd lampen. (Lampans börjar blinka om allt är korrekt.)
 - Om du är någon anledning behöver återställa kontaktkonverteraren håller du knappen nedtryckt i 10–15 sekunder.

Obs! Du behöver inte ansluta kontaktkonverteraren till en strömbrytare för att parkopplingen ska fungera. Parkopplingsproceduren är en förberedelse för den faktiska installationen. (Se avsnittet om att sätta i batteriet i

INSTALLERA EN ENHET

Följ anvisningarna nedan för att installera kontaktkonverteraren på en strömbrytare. Innan du börjar ser du till att du har

- stängt av huvudströmbrytaren (5)
- kontrollerat med en spänningsmätare att strömförsörjningen har stängts av
- satt i batteriet i kontaktkonverteraren (Se avsnittet om att sätta i batteriet i

kontaktkonverteraren.)

- parkoppla lampen med kontaktkonverteraren. (Se avsnittet om att parkoppla lampen med kontaktkonverteraren.)

- På strömbrytaren: Ta bort brytarpanelen. (6)
- Lossa och skruva ur skruvarna som håller brytaren på plats.
- Markera plintarna där kablarna är anslutna.
- Ta bort kablarna från strömbrytaren. (7)
- För in kablarna i anslutningsplinten. (8)
- På strömbrytaren: Koppla de två kablarna från kontaktkonverteraren till plintarna som du har markerat på strömbrytaren (valfri ordning). (9)
- Sätt strömbrytaren på plats och skruva i skruvarna. (10)
- Sätt panelen på plats och tryck till.
- Slå på huvudströmbrytaren.

Varning: Låt inte kontaktkonverteraren komma i kontakt med huvudströmkabeln. Kontrollera att alla kablar har kopplats bort från den vanliga strömbrytaren före installation av kontaktkonverteraren.



FARA

Rиск för elstöt föreligger om strömmen inte stängs av
Kontaktkonverteraren medför att den elektriska kretsen alltid är på.
Om du vill byta ut ljusarmaturen följ der processen nedan:

- a) Släng av strömmen.
 - b) Leta upp säkringen för den armatur du ska jobba med på säkringspanelen.
 - c) Slå av kretsen.
- Nu kan du byta armaturen på ett säkert sätt.

KOPPLA KONVERTERAREN MED LINK

Nu kan du börja att lägga till strömbrytarkonverteraren till Link-gateway. I HomeWizard Link-appen går du till inställningar och trycker på "lägg till enhet". Välj enheten som du vill lägga till i listan och följ stegen i appen för att lägga till strömbrytaren. Nu kan du styra strömbrytaren med HomeWizard Link-appen.

SPECIFIKATIONER

Mått	44.2 x 30.4 x 12.1 mm
Radiofrekvens	868.4 MHz
Räckvidd	40 m.
Batterityp	CR2450 3V, user replaceable
Batteritid	8 years
LED-indikator	Yes
Kompatibel med	Smartwares Link gateway, all bulbs from the Smartwares PRO series, Smartwares PRO series Energy socket, Smartwares PRO series dimmer socket

TR

Duvar anahatari dönüştürücüsü PRO aydınlatmaz için bir çözümdür. Smartwares Link ile birlikte, dahili birim mevcut duvar anahatınızı kolay ve hızlı kurulum ile akıllı hale getirir. Kurulduğu zaman PRO ampullerinizi duvar anahatı kapalı olsa dahi akıllı telefonunuzdan kontrol edebilirsiniz.

PARÇALARIN TANIMI

1. Yerleşik ünite
2. Pil kapağı
3. Kablolar
4. Konektör bloğu

GÜVENLİK

1. Ürünü monte etmeden ve kullanmadan önce bu talimatları dikkatli bir şekilde okuyun.
2. Uzunamış için güç kaynağı kablosunu kesmeyin, cihaz (anahat dönüştürücüsü) daha uzun bir kabloyla çalışmaz. Tüm elektrik kabloları döşenmeden cihazı prize takmayın.

KURULUM GÜVENLİĞİ

1. Ürünleri kurarken lütfen çocukları ve yakınınızdakileri uzakta tutun. Dikkat dağınıklığı kontrolünüzü kaybetmenize neden olabilir.
2. Bu ürünü kurarken gerektiğinde fazla uzanmayın. Ayağınız sağlam bir zeminde olsun ve dengede kalmaya özen gösterin. Bu, beklenmedik durumlarda kontrolünüzün daha iyi olmasını sağlar.
3. Bu ürün oyuncak değildir. Çocukların uzanmayacağı yere monte edin.

KULLANIM GÜVENLİĞİ

1. Yanıcı sıvılar, gazlar, tozlar vb.'nin bulunduğu patlayıcı ortamlarda elektrikle çalışın ürünleri kullanmayın. Elektrikle çalışan ürünler, tozu veya dumana ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.
2. Bu kullanım kılavuzunda bahsedilen uyarılar, önlemler ve talimatlar olabilecek her koşul ve durumu kapsayamaz. Teknisyenin, sağduyu ve dikkatin bu ürünün kurulumunda önemli faktörler olduğunu bilmesi gerekir.
3. Bu ürünün Güç Adaptörünü yağmurda ya da ıslak koşullarda bırakmayın. Güç Adaptörüne giren su, elektrik çarpması riskini artıracaktır.
4. Güç Kablosunu gereksiz zorlamayın. Ürünü prizden çekerken kesinlikle kablosundan tutup çekmeyin. Kabloyu sıckatan, yağdan, keskin kenarlardan ve hareketli parçalardan uzak tutun. Zarar görmüş ya da dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
5. Adaptör prize uygun olmalıdır. Fişi hiçbir şekilde değiştirmeye çalışmayın. Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uyumlu prizler elektrik çarpması riskini azaltır.

KURULUM

Anahat dönüştürücüsü pilini takın

Duvar anahatı dönüştürücüsü standart lamba anahatınızı kablosuz hale getireceği için bir pil gereklidir. Pili takmak için aşağıdaki prosedürü izleyin:

- Anahatın kapağını saatın tersi yönde çevirin (kapaktaki işaretlere dikkat edin). (1)
- Kapağı çıkarın.
- Pili takın (pildeki yazı yukarı bakacak şekilde). (2)
- Kapağı yerleştirin ve kapatmak için saat yönünde çevirin. (3)

AMPULÜ ANAHAT DÖNÜŞTÜRÜCÜSÜYLE EŞLEME

Duvar anahatı dönüştürücüsünü çalıştırabilmek için öncelikle uyumlu bir ampul ile eşleştirilmelidir.

Önemli: Bu prosedür asıl kurulumdan önce yapılmalıdır. Eşleme işlemini tamamlamak için aşağıdaki prosedürü izleyin.

Başlamadan önce şunlardan emin olun:

- Güç kesilmişken ampulü uyumlu bir yuvaya taktığınızınzan.
 - Duvar anahatı dönüştürücüsü pilini taktığınızınzan.
- Duvar anahatı dönüştürücüsünde: Anahatı 5 saniye boyunca veya LED 8 kez yanıp söndükten ve hızlıca yanıp sönmeye başladıktan sonra basılı tutun. (Anahatı ra basar basmaz LED yanıp söner ancak 5 saniye sonra hızla) (4)
- Ampulü açın. (Doğru şekilde yapıldıysa ampul yanıp sönmeye başlar.)
 - Herhangi bir sebepten dolayı duvar anahatı dönüştürücüsünü sıfırlamanız gerekirse, anahatı 10-15 saniye basılı tutun.

Not: Eşleme fonksiyonunun çalışması için duvar anahatı dönüştürücüsünün bir lamba anahtarına bağlı olması gerekir. Eşleme prosedürü asıl kurulum için bir hazırlıktır. (Bkz. Kurulum bölümleri).

TEK ANAHATLI KURULUM

Duvar anahatı dönüştürücüsünü tek anahat lamba anahtarına kurmak için aşağıdaki prosedürü izleyin.

- Başlamadan önce şunlardan emin olun:
- Şebeke bağlantısının kesildiğinden. (5)
 - Bir voltaj ölçer kullanarak güç bulunmadığını ölçtüğünüzden.
 - Duvar anahatı dönüştürücüsü pilini taktığınızınzan. (Bkz. "Anahat dönüştürücüsü pilinin takılması" bölümü.)
 - Ampulün duvar anahatı dönüştürücüsüyle eşleştirildiğinden. (Bkz. "Ampulü anahat dönüştürücüsüyle eşleme" bölümü.)

- Lamba anahatı üzerinde: Anahat yüzey plakasını çıkarın. (6)
- Anahatın sabit tutan vidalarını gevşetin ve çıkarın.
- Kabloların bağlı olduğu terminaleri işaretleyin.
- Kabloları lamba anahatından çıkarın. (7)
- Kabloları bağlantı terminaline yerleştirin. (8)
- Lamba anahatı üzerinde: Duvar anahatı dönüştürücüsünün 2 kablosunu lamba anahtarında işaretlediğiniz terminalere bağlayın (sırası fark etmez). (9)
- Lamba anahatını yerine koyun ve vidaları sıkın. (10)
- Yüzey plakasını yerine koyun ve sabitlemek için bastırın.
- Şebeke bağlantısını açın.

Dikkat: Duvar anahatı dönüştürücüsünün şebeke güç kablolarıyla temas etmesine izin vermayın. Duvar anahatı dönüştürücüsünü kurmadan önce tüm kabloların normal lamba anahtarlarıyla bağlantısının kesildiğinden emin olun.



TEHLİKE

Gücü kapatılmazsa elektrik çarpması ile sonuçlanabilir
Duvar anahatı dönüştürücüsü sebebiyle, elektrik devresi her zaman açıktır. Bir lamba bağlantısını değiştirmek isterseniz, aşağıdaki prosedürü takip edin:

- a) Gücü kapatın.
 - b) Elektrik devresi panelinizde, üzerinde çalışacağınız lamba bağlantısına ait devre kesici kontrolünü bulun.
 - c) Devreyi kapatın.
- Şimdi lamba bağlantısını güvenli şekilde değiştirebilirsiniz.

DÖNÜŞTÜRÜCÜYÜ LINK İLE EŞLEME

Şimdi duvar anahatı dönüştürücüsünü Link ağına geçidire eklemeye başlayabilirsiniz. HomeWizard Link uygulamasında ayarları gördünüz ve "add device" (cihaz ekle) düğmesine dokununuz. Listedeki eklemek istediğiniz cihazı seçin ve duvar anahatınızı baştan bir şekilde eklemek için uygulamadaki adımları takip edin. Artık duvar anahatınızı HomeWizard Link uygulamasıyla kontrol edebilirsiniz.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Dış boyutlar	44.2 x 30.4 x 12.1 mm
Radio frekansı	868.4 MHz
Kapsama alanı	40 m.
Pil Türü	CR2450 3V, user replaceable
Pil Ömrü	8 years
LED gösterge	Yes
Uyumlu cihaz	Smartwares Link gateway, all bulbs from the Smartwares PRO series, Smartwares PRO series Energy socket, Smartwares PRO series dimmer socket

PL

Konwerter przełącznika ściennego jest rozwiązaniem przeznaczonym dla oświetlenia PRO. Współpracując z modulem Smartwares Link, urządzenie zmienia dotychczas używany przełącznik ścienny w przełącznik inteligentny, po łatwej i szybkiej instalacji. Po zainstalowaniu można sterować żarówkami PRO za pomocą smartfona, również wtedy, gdy przełącznik ścienny jest wyłączony.

OPIS CZĘŚCI

1. Wbudowana jednostka
2. Pokrywa baterii
3. Przewody
4. Koszka przyłączeniowa

BEZPIECZEŃSTWO

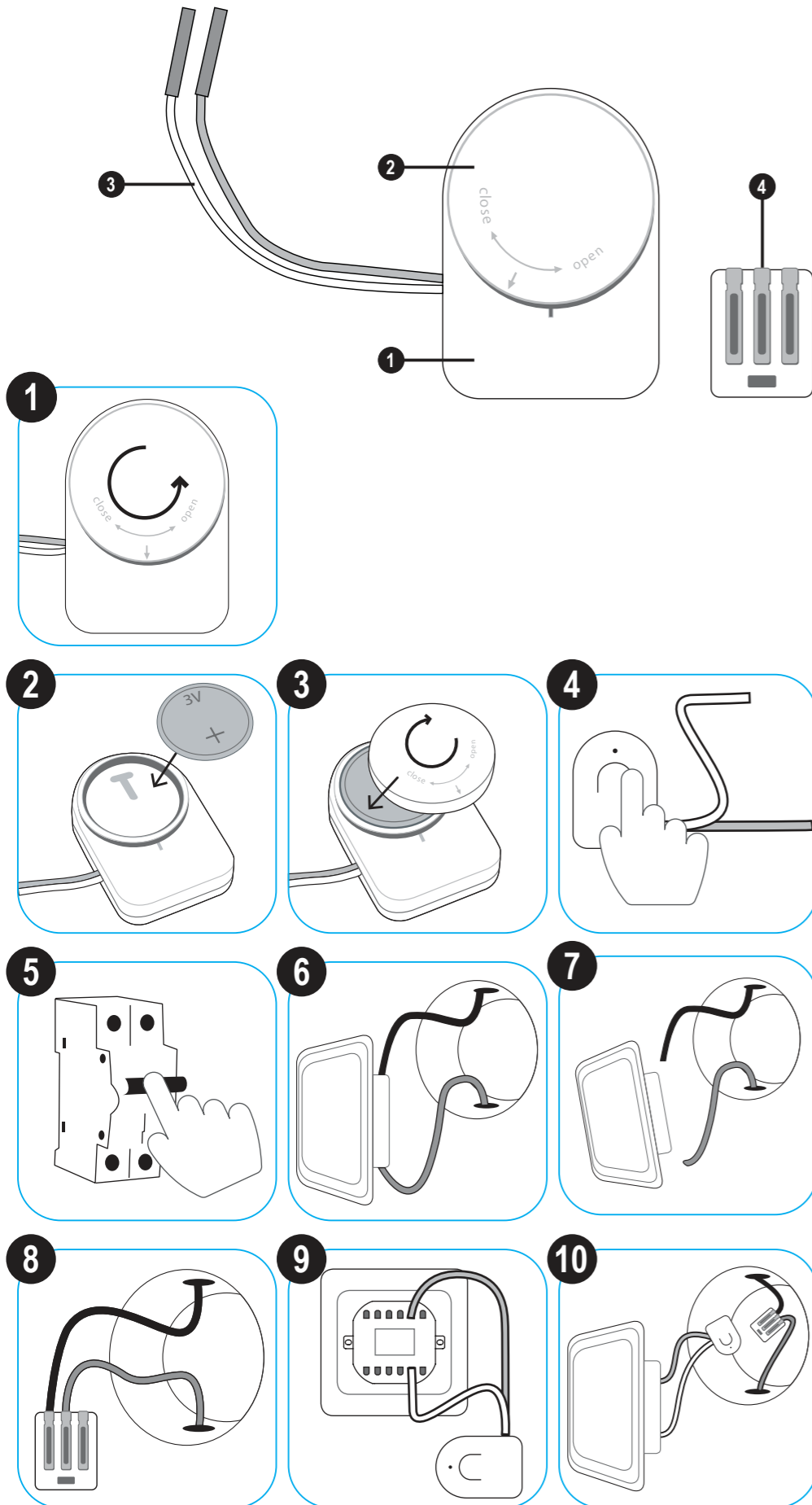
1. Przed zainstalowaniem i rozpoczęciem używania produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje.
2. Nie przecinaj kabla zasilającego, aby go przedłużyć. Urządzenie (konwerter przełącznika) nie będzie działać z dłuższym kablem. Nie podłączaj urządzenia do prądu, dopóki nie zakończysz wykonywania połączeń przewodowych.

BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS INSTALACJI

1. Zadbaj, aby podczas instalacji produktów w pobliżu nie przebywały dzieci ani osoby postronne. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.
2. Instalując produkt, nie wychylaj się i nie sięgaj za daleko. Przez cały czas utrzymuj pewne oparcie stóp i równowagę. Dzięki temu będziesz mieć więcej kontroli w razie nieprzewidywanych zdarzeń.
3. Ten produkt nie służy do zabawy. Należy go zainstalować poza zasięgiem dzieci.

BEZPIECZEŃSTWO OBSŁUGI

1. Nie używaj produktów zasilanych prądem elektrycznym w otoczeniu wyciekającym, np. w obecności łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Produkty zasilane elektrycznie powodują powstawanie iskier, które mogą wywołać zapłon pyłu lub oparów.
2. Ostrzeżenia, środki zabezpieczające i wskazówki opisane w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą wystąpić.



Operator musí zdať sa správnou, že zdravého rozsudku i ostrožnosti nie da sa wbudować w produkt, ale muszã byc zapewnione przez operatora.

- Nie wystawiaj zasilacza produktu na deszcz ani wilgoc. Ješli do zasilacza przeniknie woda, zwiększy to zagrożenie porażeniem prądem.
- Nie wystawiaj kabla zasilającego na nadmierne obciążenia. Nigdy nie ciągnij za kabel, aby wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Chroń kabel przed źródłami ciepła, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzeń. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają zagrożenie porażeniem prądem.
- Zasilacz musi pasować do gniazdka. W żadnym przypadku nie modyfikuj wtyczki. Stosowanie niezmodyfikowanych wtyczek i pasujących do nich gniazdek zmniejsza zagrożenie porażeniem prądem.

INSTALACJA
Włóż baterię do konwertera przelącznika
Ponieważ konwerter przelącznika ściennego zamienia standardowy przelącznik oświetlenia w przelącznik bezprzewodowy, wymagana jest bateria. W celu włożenia baterii wykonaj poniższe czynności:

- Obróć pokrwyę przelącznika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz oznaczenia na pokrwyie). (1)
- Zdejmij pokrwyę.
- Włóż baterię (tekst na baterii powinien byc skierowany do góry). (2)
- Zalóż pokrwyę i obróć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją zamocować. (3)

WYKONAJ PAROWANIE ŻARÓWKI I KONWERTERA PRZELĄCZNIKA
Aby można było korzystać z konwertera przelącznika ściennego, należy najpierw sparować go z kompatybilną żarówką.
Ważne: Tę procedurę należy wykonać przed faktyczną instalacją. Aby sparować urządzenia, postępuj zgodnie z poniższą procedurą. Przed rozpoczęciem sprawdź, czy:

- Zainstalowano żarówkę w kompatybilnym gnieździe z wyłączonym zasilaniem.
- Zainstalowano baterię konwertera przelącznika ściennego.

Na konwerterze przelącznika ściennego. Naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund lub do czasu gdy dioda LED mignie 8 razy i zacznie migać szybko. (Dioda LED zacznie migać, gdy naciśniesz przycisk, ale po 5 sekundach wzrośnie prędkość migania) (4)

- Włącz żarówkę. (W przypadku udanego sparowania żarówka zacznie migać.)
- Jeśli z jakiejś przyczyny zechcesz zresetować konwerter przelącznika ściennego, naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 10-15 sekund.

Uwaga: Parowanie nie wymaga, aby konwerter przelącznika ściennego był podłączony do przelącznika oświetlenia. Procedura parowania jest przygotowaniem do właściwej instalacji. (Zobacz punkty dotyczące instalacji).

INSTALACJA W POJEDYŃCZYM PRZELĄCZNIKU
Postępuj zgodnie z poniższą procedurą, aby zainstalować konwerter ścienny w przelączniku oświetlenia z pojedynczym przyciskiem. Przed rozpoczęciem sprawdź, czy:

- Wyłączono wyłącznik zasilania sieciowego. (5)
- Zmierzone, że nie ma napięcia, używając woltomierza.
- Zainstalowano baterię w konwerterze przelącznika ściennego. (Patrz punkt „Instalacja baterii w konwerterze przelącznika ściennego“.)
- Sparowano żarówkę z konwerterem przelącznika ściennego. (Patrz punkt „Parowanie żarówki i konwertera przelącznika“.)

- Na przelączniku ściennym: Zdejmij płytkę czołową przelącznika. (6)
- Odkręć i wyjmij wkrety, które mocują przelącznik
- Oznacz zaciski, do których podłączone są przewody.
- Odcłóż przewody od przelącznika. (7)
- Włóż przewody do zacisków przyłączeniowych. (8)

Na przelączniku ściennym: Podłączyc 2 przewody konwertera przelącznika ściennego do zacisków, które zostały oznaczone na przelączniku oświetlenia (w dowolnej kolejności). (9)

- Umieść przelącznik oświetlenia na miejscu i dokręć wkrety. (10)
- Umieść płytkę czołową na miejscu i naciśnij, aby ją zamocować.
- Włącz wyłącznik zasilania sieciowego.

Uwaga: Nie dopuść do zetknięcia konwertera przelącznika ściennego z przewodami sieciowymi. Przed zainstalowaniem konwertera przelącznika ściennego sprawdź czy wszystkie przewody zostały odłączone od zwykłego przelącznika oświetlenia.

RYZYKO
Odcłóż zasilanie. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie porażeniem prądem. Dzięki konwerterowi przelącznika ściennego obwód elektryczny jest zawsze pod napięciem. Ješli chcesz wymienić oprawę oświetleniową, wykonaj poniższą procedurę:

- Wyłącz zasilanie.
- Na panelu elektrycznym znajdź bezpiecznik chroniący obwód danej oprawy oświetleniowej.
- Wyłącz obwód.

→ Teraz możesz bezpiecznie wymienić oprawę oświetleniową.

SPARUJ KONWERTER Z LINK
Teraz możesz dodać konwerter przelącznika ściennego do bramy Link. W aplikacji HomeWizard Link przejdź do ustawień i wybierz „add device” (dodaj urządzenie). Wybierz z listy urządzenie, które chcesz dodać, i postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby dodać przelącznik ścienny. Teraz możesz sterować przelącznikami ściennymi z poziomu aplikacji HomeWizard Link.

DANE TECHNICZNE

Wymiary	44.2 x 30.4 x 12.1 mm
Częstotliwość radiowa	868.4 MHz
Zasięg	40 m.
Typ baterii	CR2450 3V, user replaceable
Żywotność baterii	8 years
Wskaźnik LED	Yes
Zgodność z	Smartwares Link gateway, all bulbs from the Smartwares PRO series, Smartwares PRO series Energy socket, Smartwares PRO series dimmer socket

SK
Stenový spínač konvertor je riešenie pre vaše osvetlenie série PRO. Spolu so Smartwares Link spraví zabudovanú jednotku z vášho existujúceho stenového spínača inteligentný spínač s jednoduchou a rýchlou inštaláciou. Po nainštalovaní môžete ovládať svoje žiarovky série PRO pomocou smartfónu, dokonca aj vtedy,

keď je stenový spínač vypnutý.

POPIS DIELOV

- Zabudovaná jednotka
- Kryt batérií
- Vodíče
- Blok konektora

BEZPEČNOSŤ

- Pred inštaláciou a použitím produktu si dôkladne prečítajte tieto pokyny.
- Prívodný kábel neprerežte za účelom jeho predĺžovania; zariadenie (spínač konvertor) nebude pracovať s dlhším káblom. Nepripájajte zariadenie, kým nebola inštalácia všetkých káblov dokončená.

BEZPEČNOSŤ PRI INŠTALÁCII

- Pri inštalácii produktov držte deti a okolostojacich v bezpečnej vzdialenosti. Nepozornosť môže spôsobiť stratu kontroly.
- Pri inštalácii tohto produktu sa nenafukujte príliš ďaleko. Nohy a rovnováhu udržujte vždy správne. Toto vám umožní lepšiu kontrolu v nepredvídaných situáciách.
- Tento produkt nie je hračka. Montujte ho mimo dosahu detí.

BEZPEČNOSŤ PRI PREVÁDZKE

- Elektrický napájané produkty neprevádzkujte vo výbušných atmosférach, keď sú prítomné horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrický napájané produkty môžu produkovať iskry, ktoré môžu vzniesť prach alebo výpar.
- Varovania, bezpečnostné opatrenia a inštrukcie, ktoré sa nachádzajú v tomto návode na použitie nemôžu pokryť všetky možné okolnosti a situácie, ktoré môžu nastať. Operátor ich musí pochopiť a používať zdravý rozum a opatnosť. Toto sú faktory, ktoré nie je možné obsiahnuť do tohto produktu, ale operátor ich musí mať.
- Elektrický adaptér tohto produktu nevystavujte dažďu alebo mokrým podmienkam. Voda sa dostane do elektrického adaptéra a zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Prívodný kábel nepoškodzujte. Kábel nikdy nepoužívajte na odpojenie zástrčky zo zásuvky. Kábel udržujte vždy mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Adaptér musí byť zhodný zo zásuvkou. Nikdy neupravujte zástrčku žiadnym spôsobom. Neupravované zástrčky a zhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

INŠTALÁCIA
Do spínacieho konvertora založte batériu
Keďže stenový spínač konvertor bude konvertovať vaše štandardné spínače svietidiel na bezdrôtové spínače, vyžaduje sa batéria. Pre vloženie batérie postupujte podľa nižšie uvedených inštrukcií:

- Otočte kryt spínača oproti smeru hodinových ručičiek (pozrite si značky na kryte). (1)
- Vyberte kryt.
- Vložte batériu (text na batérii má smerovať hore). (2)
- Založte kryt a otočením v smere hodinových ručičiek ho zaistite. (3)

PÁROVANIE OSVETLOVACÍCH ŽIAROVIEK SO SPÍNACÍM KONVERTOROM
Aby bol stenový spínač konvertor funkčný, najprv sa musí spárovať s kompatibilnou osvetľovacou žiarovkou.
Dôležité: Táto procedúra sa musí vykonať pred aktuálnou inštaláciou. Pre vykonanie procesu párovania postupujte podľa nižšie uvedených inštrukcií.

- Prídeť, ako začnete sa ubezpečiť, či máte:
 - Nainštalovanú osvetľovaciu žiarovku v kompatibilnej objímke s vypnutým napájaním.
 - Nainštalovanú batériu v stenovom spínačom konvertori.
- Na stenovom spínačom konvertori: Stlačte a držte stlačené tlačidlo po dobu 5 sekúnd alebo kým LED nezablíkne 8 krát a nezačne rýchlo blikať. (LED bude blikať hned, ako stlačíte tlačidlo, ale bude zrýchľovať po 5 sekundách) (4)
 - Zapnite osvetľovaciu žiarovku. (Osvetľovacia žiarovka začne blikať, ak je párovanie úspešné).
 - Ak z akýchkoľvek príčin potrebujete resetovať stenový spínač konvertor, stlačte a podržte tlačidlo na 10-15 sekúnd.

Poznámka: Stenový spínač konvertor nie je potrebné pripojiť k spínaču osvetlenia kvôli funkcii párovania. Procedúra párovania je príprava na aktuálnu inštaláciu. (Pozrite si časť týkajúcu sa inštalácie).

INŠTALÁCIA JEDNEHO SPÍNACIA
Pre inštaláciu stenového spínacieho konvertora s jedným spínačom osvetľovacej žiarovky postupujte podľa postupu nižšie.
Pred začatím sa ubezpečte, či máte:

- Vypnutý istič hlavného napájania. (5)
- Zmerané pomocou voltmetra, že nie je prítomné napätie.
- Nainštalovanú batériu v stenovom spínačom konvertori. (Pozrite si časť „Inštalácia batérie do stenového spínacieho konvertora“).

Spárovanú osvetľovaciu žiarovku so stenovým spínacím konvertorom. (Pozrite si časť „Párovanie osvetľovacích žiaroviek so spínacím konvertorom“).

- Na spínači osvetlenia: Odstráňte lícnu doštičku spínača. (6)
- Povoľte a odstráňte skrutky, ktoré držia spínač na svojom mieste.
- Označte si svorky, kde sú pripojené káble.
- Odstráňte káble zo spínača osvetlenia. (7)
- Káble založte do pripojovacej svorky. (8)
- Na spínači osvetlenia: Pripojte 2 káble stenového spínacieho konvertora k svorkám, ktoré ste si označili na spínači osvetlenia (v akomkoľvek poradí). (9)
- Dajte spínač osvetlenia na svoje miesto a dotiahnite skrutky. (10)
- Dajte lícnu doštičku na svoje miesto a zatlačte ju zaistite.
- Zapnite istič napájania.

Pozor: Nenechajte stenový spínač konvertor prísť do kontaktu s hlavnými napájacími káblami. Ubezpečte sa, či sú všetky káble odpojené od obvyklého osvetlenia predtým, ako budete inštalovať stenový spínač konvertor.

NEBEZPEČENSTVO
Nevypnuté napájanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom. V dôsledku stenového spínača konvertora je elektrický obvod vždy pod napätím. Ak chcete vymeniť montážne prvky svetla, postupujte podľa pokynov nižšie:

- Vypnite zariadenie.
- Na svojom paneli elektrického obvodu nájdite ovládanie prúdového ističa pre

montážnu zostavu svetla, na ktorom budete pracovať.
c) Obvod vypnite.
→ Môžete bezpečne vymeniť montážnu zostavu svetla.

KONVERTOR SPÁRUJE S LINK
Teraz môžete začať s pridávaním stenového spínacieho konvertora k bráne Link. V aplikácii HomeWizard Link prejdite do nastavenia a klepnite na voľbu „add device“ (pridať zariadenie). Zo zoznamu vyberte zariadenie, ktoré chcete pridať, a pre úspešné priradenie ste-nového spínača postupujte podľa pokynov v aplikácii. Teraz môžete ovládať svoj stenový spínač pomocou aplikácie HomeWizard Link

ŠPECIFIKÁCIE

Rozmery	44.2 x 30.4 x 12.1 mm
Rádiová frekvencia	868.4 MHz
Dosah	40 m.
Typ batérie	CR2450 3V, user replaceable
Doba životnosti batérie	8 years
LED indikátor	Yes
Kompatibilné s	Smartwares Link gateway, all bulbs from the Smartwares PRO series, Smartwares PRO series Energy socket, Smartwares PRO series dimmer socket

CS
Měnič nástěnného vypínače je řešení pro vaše osvětlení řady PRO. Společně se Smartwares Link, vestavná jednotka změní váš existující nástěnný vypínač na chytrý, a to snadno a rychle. Po nainstalování můžete ovládat žárovky řady PRO pomocí svého smartphonu, i když je nástěnný vypínač vypnutý.

POPIS SOUČÁSTÍ

- Vestavná jednotka
- Kryt baterie
- Kabely
- Konektorový blok

BEZPEČNOSŤ

- Před instalací a používáním zařízení si pečlivě přečtěte tyto pokyny.
- Neodřezávejte přívodní napájecí kabel pro účely jeho prodloužení; zařízení (měnič nástěnného vypínače) nebude fungovat s delším kabelem. Nezapojujte zařízení, dokud nepřipojíte všechny kabely.

BEZPEČNOSŤ PŘI INŠTALACI

- Při instalaci zařízení zajistěte, aby děti a jiní kolemjdoucí byli v bezpečné vzdálenosti. Rozptylování může ovlivnit vaši pozornost a soustředění na práci.
- Při instalaci tohoto zařízení se nenaklánějte nebo nenatuhujte. Vždy stůjte pevně na zemi ve stabilní poloze. Budete tak mít lepší kontrolu v případě vzniku neočekávaných situací.
- Toto zařízení není hračka. Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.

BEZPEČNOSŤ PŘI PROVOZU

- Nepoužívejte elektrický napájené produkty ve výbušných prostředích, např. za přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické produkty vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpar.
- Výstrahy, bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze nemohou zahrnovat všechny možné podmínky a situace, které mohou nastat. Operátor musí pochopit, že zdravý rozum a uvědomělost jsou faktory, které nelze vestavět do tohoto produktu, ale musí je mít sám operátor.
- Chraňte napájecí adaptér tohoto zařízení před deštěm nebo vlhkostí/mokrem. Vniknutí vody do napájecího adaptéru zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Udržujte napájecí kabel v dobrém stavu. Při vytahování zástrčky ze zásuvky nikdy netahajte za kabel. Chraňte kabel před teplem, olejem, ostrými předměty nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Adaptér musí odpovídat požadovanému výstupu. Zástrčka nikdy žádným způsobem neupravujte. Neupravené zástrčky a odpovídající výstupy snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

INŠTALACE
Vložení baterie do měniče nástěnného vypínače
Měnič nástěnného vypínače slouží k přeměně standardního vypínače na bezdrátový, a proto vyžaduje baterii. Baterii vložte následovně:

- Otočte krytku vypínače proti směru hodinových ručiček (viz označení na krytku). (1)
- Sundejte krytku.
- Vložte baterii (textem na baterii směrem nahoru). (2)
- Vložte zpět krytku a zajistěte ji otočením ve směru hodinových ručiček. (3)

SPÁROVÁNÍ ŽÁROVKY A MĚNIČE VYPÍNAČE
Aby měnič nástěnného vypínače mohl fungovat, musí se nejprve spárovat s kompatibilní žárovkou.
Důležité: Tento postup se musí provést před samotnou instalací. Postup párování provedte následujícím způsobem.
Než začnete, ujistěte se, že jsou splněny tyto podmínky:

- Žárovka je instalována v kompatibilní objímce a napájení je vypnuto.
- V měničii nástěnného vypínače je vložena baterie.

Na měničii nástěnného vypínače: Podržte stisknuté tlačítko na 5 sekund nebo dokud LED kontrolka 8 krát neblíkne a potom nezačne rychle blikať. (LED kontrolka začne blikať, jakmile stisknete tlačítko, avšak po 5 sekundách začne blikať rychleji.) (4)

- Zapněte žárovku. (Žárovka začne blikať, pokud bylo párování úspěšné.)
- Pokud z nějakého důvodu potřebujete resetovat měnič nástěnného vypínače, podržte stisknuté tlačítko na 10-15 sekund.

Poznámka: Měnič nástěnného vypínače nemusí být připojen k vypínači, když provádíte párování. Postup párování je příprava na samotnou instalaci. (Viz kapitola popisující instalaci.)

INŠTALACE NA JEDNODUCHÝ VYPÍNAČ
Proveďte níže uvedené kroky a nainstalujte měnič nástěnného vypínače na jednoduchý vypínač.
Než začnete, ujistěte se, že jsou splněny tyto podmínky:

- Jistič síťového napájení je vypnutý. (5)
- Pomocí voltmetru bylo ověřeno, že vypínač není pod napětím.
- V měničii nástěnného vypínače je vložena baterie. (Viz kapitola „Vložení baterie vypínače“.)

- Žárovka byla spárována s měničem nástěnného vypínače. (Viz kapitola „Spárování žárovky a měniče vypínače“.)
- Na vypínači: Demontujte čelní rámeček. (6)
- Vyšroubujte šrouby, které upevňují vypínač na místě.
- Označte si svorky, kde jsou zapojeny kabely.
- Odpojte kabely od vypínače. (7)
- Vložte kabely do propojovací svorky. (8)
- Na vypínači: Zapojte 2 kabely měniče nástěnného vypínače do svorek, které jste si dříve označili na vypínači (v libovolném pořadí). (9)
- Dejte vypínač zpět na místo a zašroubujte šrouby. (10)
- Dejte čelní rámeček zpět na místo a zacvakněte jej.
- Zapněte jistič síťového napájení.

Upozornění: Zabraňte kontaktu měniče nástěnného vypínače s kabely síťového napájení. Před instalací měniče nástěnného vypínače se ujistěte, že od standardního vypínače jsou odpojeny všechny kabely.

NEBEZPEČÍ
Když nevypnete elektrické napájení, může dojít k úrazu elektrickým proudem. Vzhledem k nainstalovanému měničii nástěnného vypínače bude elektrický obvod neustále pod napětím. Když chcete vyměnit svítidlo, postupujte následovně:

- Vypněte elektrické napájení.
- V elektrickém rozvaděči najděte jistič pro obvod svítidla, které chcete vyměnit.
- Vypněte jistič.

→ Nyní můžete bezpečně vyměnit svítidlo.

SPÁROVÁNÍ MĚNIČE SE SYSTÉMEM LINK
Nyní můžete přidat měnič nástěnného vypínače do systému Link. V aplikaci HomeWizard Link přejděte do nastavení a klepněte na voľbu „Add device“ (Přidat zařízení). Ze seznamu vyberte zařízení, které chcete přidat, a pro úspěšné přidání nástěnného vypínače postupujte podle kroků v aplikaci. Nyní můžete ovládat nástěnný vypínač pomocí aplikace HomeWizard Link.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměry	44.2 x 30.4 x 12.1 mm
Rádiová frekvence	868.4 MHz
Dosah	40 m.
Typ batérie	CR2450 3V, user replaceable
Životnost baterie	8 years
LED indikátor	Yes
Kompatibilní s	Smartwares Link gateway, all bulbs from the Smartwares PRO series, Smartwares PRO series Energy socket, Smartwares PRO series dimmer socket